



SOLICITUD DE MODIFICACIÓN DE MEMORIAS VERIFICADAS DE TÍTULOS DE GRADUADO/A

D./D^a. Ana Rosa del Águila Obra, Decana de la Facultad de Estudios Sociales y del Trabajo, centro encargado de organizar las enseñanzas conducentes a la obtención del título universitario oficial de Graduado/a en Estudios de Asia Oriental. Mención Corea, por la Universidad de Málaga, **SOLICITA** la modificación de la Memoria Verificada del referido título, en los términos que se hacen constar en el anexo a esta Solicitud.

La modificación solicitada ha sido acordada por la Junta de Facultad/Escuela, de acuerdo con lo establecido en el artículo 38 a) de los Estatutos de la Universidad de Málaga, en sesión celebrada el día 2 de junio de 2020 tal y como se hace constar en la certificación que se adjunta.

Málaga, 2 de junio de 2020.

Fdo.: Ana Rosa del Águila Obra.

Sr. Vicerrector de Estudios.



ANEXO A LA SOLICITUD

APARTADOS DE LA MEMORIA VERIFICADA DEL TÍTULO, AFECTADOS POR LAS MODIFICACIONES SOLICITADAS

(En los apartados afectados se describirán, de forma resumida, las modificaciones solicitadas)

1.1 - Datos básicos de la descripción del título

1.2 - Descripción de créditos en el título

1.3 - Universidades y centros en los que se imparte

2.1 - Justificación, adecuación de la propuesta y procedimientos

3.1 - Competencias generales y básicas

3.2 - Competencias transversales

3.3 - Competencias específicas

-En apartado 3.3 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

Memoria de Verificación actual Página 8/154 añadir competencia

E52. Conocer los procesos históricos referidos a la Edad Antigua en el Asia Oriental **(incluir competencia específica de Historia Antigua del AO)**

E53. Estudiar los procesos históricos referidos a la Edad Media en el Asia Oriental **(incluir competencia específica de Historia Medieval del AO)**

E54: Capacidad para la documentación y búsqueda de información necesaria para la traducción al español de textos coreanos, así como capacidad para la traducción y análisis efectivo de textos coreanos **(incluir competencia específica de Introducción a la Traducción Coreano-Español)**

4.1 - Sistema de información previo



REVISAR los enlaces web y actualizarlos en el Anexo sobre Sistema de información previo. En la web de la Sede de Málaga toda la información está en la web <https://www.uma.es/grado-en-estudios-asia-oriental/>

4.2.- Requisitos de acceso y criterios de admisión

4.3.- Apoyo a estudiantes

4.4.- Sistemas de transferencia y reconocimiento de créditos

4.5.- Curso de adaptación para titulados

4.6 - Complementos formativos

5.1.- Descripción del Plan de estudios

Documento Anexo I. Apartado 5. PLANIFICACIÓN DE LAS ENSEÑANZAS

Apartado 5.1.2.- EXPLICACIÓN GENERAL DE LA PLANIFICACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS

En la tabla que refleja la distribución de los 5 Módulos propuestos en la columna **OFERTA ECTS** Optativas sustituir ECTS 144 por ECTS 174.

Aclaración: este cambio se debe a que se suman 30 nuevos créditos de optatividad

Página 2/42 **del Anexo**

Módulo Formación Básica

A modo de justificación de los cambios realizados en este Módulo es necesario enfatizar los siguientes aspectos:

- Estas modificaciones en ningún caso han conllevado variación en el número total de créditos ofertados como Formación Básica.
- Tampoco han supuesto eliminar de la Formación Básica ninguna de las competencias originalmente incluidas en el Plan de Estudios. Así la competencia específica vinculada a la asignatura Sistemas Políticos Contemporáneos (eliminada de la Formación Básica) se recoge en la asignatura Historia Contemporánea de Asia Oriental (impartida en ambas sedes en 3er curso). Igualmente, debido a la configuración previa de las adscripciones, en la Universidad de Sevilla los aspectos jurídicos incluidos en Sistemas Políticos Contemporáneos se verán recogidos en la optativa Sistemas Constitucionales en Asia Oriental.
- La división de la asignatura Historia Premoderna de Asia Oriental responde a la necesidad de incrementar los créditos para profundizar en el estudio de un período histórico que hasta el momento resultaba excesivamente amplio tanto en cronología como en extensión

geográfica.

- d) La propuesta de una materia optativa centrada en el desarrollo de los procesos históricos en época contemporánea a partir de 1945 en Asia Oriental (Historia Actual de Asia Oriental), aporta al estudiante la opción de ampliar su formación histórica en el contexto de Asia Oriental con contenidos que hasta ahora no se incluían en el Plan de Estudios, al tiempo que se evitan solapamientos detectados entre las asignaturas de Sistemas Políticos Contemporáneos de Asia Oriental e Historia Contemporánea de Asia Oriental.

Módulo Optativas

Junto a lo comentado anteriormente, los cambios realizados en este Módulo vienen avalados por:

- e) La necesidad de equilibrar la oferta formativa de idioma en la Mención Corea con las asignaturas Coreano IX y X, niveles que ya se venían impartiendo en las Menciones de China y Japón.
- f) La oportunidad de aunar el interés del alumnado con la formación en un ámbito profesionalizante al ofertar la asignatura de Introducción a la Traducción Coreano-Español. Esta asignatura recoge además una oferta formativa que en años anteriores, y apoyada por la KLTi, ha venido desarrollándose en formato de curso complementario a la formación ofrecida en el Plan de Estudios.
- g) La conveniencia de favorecer la movilidad del alumnado de la titulación y responder a los intereses del mismo al completar su formación. Una mayor oferta de optatividad común a las tres menciones supone una solución a la situación de falta de optatividad real en la Mención Corea (cuya oferta básicamente cubría los 54 créditos requeridos en este Módulo), sin incrementar el número de créditos que se financian.

De este modo para el apartado 4 Módulo optativas se propone una redacción alternativa:

Sustituir

El módulo consta de 9 asignaturas optativas (54 ECTS), a cursar en cuarto curso, que el alumno deberá elegir de entre un total de 15 (comunes en el caso de las menciones de China/Japón) o 10 (en el caso de la mención de Corea). De todas las optativas ofertadas, 2 son comunes a las tres menciones "Medicina tradicional y salud en Asia Oriental" y "Prácticas externas").

Por el siguiente texto:

El módulo consta de 9 asignaturas optativas (54 ECTS), a cursar en cuarto curso, que el alumnado deberá elegir de entre un total de 19 (comunes en el caso de las menciones de China/Japón) o 16 (en el caso de la mención de Corea). De todas las optativas ofertadas, 7 son comunes a las tres menciones "Medicina tradicional y salud en Asia Oriental", "Prácticas externas", "Chamanismo, Naturaleza y Prácticas religiosas", "Marcos de Innovación y Nuevas Tecnologías", "Cine y Cultura Audiovisual en Asia Oriental", "Género y Familia en Asia Oriental" e "Historia Actual de Asia Oriental").

Memoria de Verificación actual Página 3/42 En la tabla han de reflejarse los siguientes cambios:

Revisar tabla resumen la estructura del Plan de Estudios y las tres menciones ofertadas con los cambios propuestos

1C1

-**Sustituir** Historia Premoderna de AO por Historia Antigua del AO

-**Cambia temporalidad de** Economía Contemporánea de AO a **1C2**

1C2

-**Sustituir** Sistemas Políticos Contemporáneos de AO por Historia Medieval del AO

-Modelos de Pensamiento en Oriente y Occidente **cambia denominación por Modelos de Pensamiento en AO y cambia temporalidad a 1C1**

2C1

-Mediación y Negociación Intercultural en AO **cambia temporalidad a 2C2**

2C2



-Cultura Digital y Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación en AO **cambia temporalidad a 2C1**

Memoria de Verificación actual Página 4/42 Cuadro de estructura temporal del Grado
Revisar tabla resumen la estructura del Plan de Estudios y las tres menciones ofertadas con los cambios propuestos

- Sustituir** Historia Premoderna de AO por Historia Antigua del AO en todas las Menciones.
- Cambia temporalidad de** Economía Contemporánea de AO a **cuatrimestre 2** en todas las Menciones.
- Modelos de Pensamiento en Oriente y Occidente **cambia denominación por Modelos de Pensamiento en AO** para todas las Menciones. Y **cambia temporalidad a cuatrimestre 1** para todas las Menciones.
- Sustituir** Sistemas Políticos Contemporáneos de AO por Historia Medieval del AO para todas las Menciones.
- Mediación y Negociación Intercultural en AO **cambia temporalidad a cuatrimestre 4** para todas las Menciones.
- Cultura Digital y Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación en AO **cambia temporalidad a cuatrimestre 3** para todas las Menciones.

Memoria de Verificación actual Página 5/42 Cuadro Optativas de Mención
Revisar ESTRUCTURA TEMPORAL del Plan de Estudios y tres menciones ofertadas con los cambios propuestos

-**Incluir** en Mención China/Japón las siguientes optativas:

Historial Actual de Asia Oriental
Sistemas Constitucionales en Asia Oriental
Chamanismo, Naturaleza y Prácticas religiosas
Marcos de Innovación y Nuevas Tecnologías

-**Incluir** en Mención Corea las siguientes optativas:

Coreano IX
Coreano X
Introducción a la Traducción coreano-español
Historial Actual de Asia Oriental
Género y Familia en Asia Oriental
Cine y Cultura Audiovisual en Asia Oriental

Memoria de Verificación actual Página 20/42 Tabla

En asignatura:

- **Sustituir** Historia Premoderna de AO por Historia Antigua del AO.
- Modelos de Pensamiento en Oriente y Occidente **cambia denominación por Modelos de Pensamiento en AO.**
- Sustituir** Sistemas Políticos Contemporáneos de AO por Historia Medieval del AO

En breve descripción del contenido:

Para Historia Antigua del AO: Estudio del pasado humano en Asia Oriental desde la Prehistoria hasta la Antigüedad

Para Historia Medieval del AO: Estudio de los procesos históricos referidos a la Edad Media en el Asia Oriental.



Memoria de Verificación actual Página 20/42 Tabla de competencias

- **Sustituir** Historia Premoderna de AO por Historia Antigua del AO.

- Modelos de Pensamiento en Oriente y Occidente **cambia denominación por Modelos de Pensamiento en AO.**

- **Sustituir** Sistemas Políticos Contemporáneos de AO por Historia Medieval del AO. **Incluir las** E52. Conocer los procesos históricos referidos a la Edad Antigua en el Asia Oriental

E2. Valorar los fundamentos clásicos del desarrollo histórico y los diferentes sistemas religiosos de Asia Oriental.

Memoria de Verificación actual Página 21/42 Tabla Materias y asignaturas que componen el Módulo

- **Sustituir** Historia Premoderna de AO por Historia Antigua del AO.

- **Añadir** con idénticas Materias que la anterior: Historia Medieval del AO.

- Modelos de Pensamiento en Oriente y Occidente **cambia denominación por Modelos de Pensamiento en AO.**

- **Eliminar** de Materias Derecho, Historia, Estudios de Asia Oriental y de asignatura Sistemas Políticos Contemporáneos de AO.

Memoria de Verificación actual Página 37/42 Tabla Contenidos del Módulo y Observaciones (Optativas)

- **Incluir** en el listado: Incluir breve descripción contenido.

Historia Actual de Asia Oriental

Contenido

Estudio de los principales acontecimientos que han dado lugar al mundo actual, tomando como referencia las consecuencias de la política mundial previa a la II G. M. y sus manifestaciones en la posguerra de la II G. M.

Sistemas Constitucionales en Asia Oriental **Se incluirá**

Introducción a la Traducción Coreano-Español

Contenido

Introducción a la traducción al español desde la lengua coreana. Introducción a los sistemas de romanización del coreano y a las particularidades de la gramática coreana en traducción. Introducción distintos estilos de traducción desde documentos coreanos de diferentes épocas y géneros teniendo en cuenta los elementos culturales, históricos y lingüísticos propios de la lengua y la escritura coreana.

Coreano IX

Contenido

Estudio de la lengua y la escritura coreana. Perfeccionamiento de los conocimientos lingüísticos adquiridos en las asignaturas de coreano anteriores para llegar a adquirir un nivel medio alto necesario para un uso más adaptado a las necesidades profesionales de los graduados en Estudios de Asia Oriental-Mención Corea.

Coreano X

Contenido

Estudio de la lengua y la escritura coreana. Perfeccionamiento de los conocimientos lingüísticos adquiridos en las asignaturas de coreano anteriores para llegar a adquirir un nivel medio alto necesario para un uso más adaptado a las necesidades profesionales de los graduados en Estudios de Asia Oriental-Mención Corea.



Memoria de Verificación actual PÁGINA 37/42 Tabla asignaturas comunes a las tres Menciones

-Incluir en el listado:

Historia Actual de Asia Oriental
Cine y Cultura Audiovisual en Asia Oriental
Género y Familia en Asia Oriental
Chamanismo, Naturaleza y Prácticas religiosas
Marcos de Innovación y Nuevas Tecnologías

Memoria de Verificación actual Página 37/42 Tabla asignaturas específicas Menciones China/Japón

-Eliminar del listado:

Cine y Cultura Audiovisual en Asia Oriental
Género y Familia en Asia Oriental

-Incluir en el listado:

Sistemas Constitucionales en Asia Oriental

Memoria de Verificación actual Página 38/42 Tabla asignaturas específicas Mención China/Japón

-Eliminar del listado:

Chamanismo, Naturaleza y Prácticas religiosas
Marcos de Innovación y Nuevas Tecnologías

-Incluir en el listado:

Coreano IX
Coreano X
Introducción a la Traducción Coreano-Español

Memoria de Verificación actual Página 39/42 Tabla Competencias

-Incluir en el listado:

Historia Actual de Asia Oriental. **(incluir)**

E7 - Analizar las características de los diferentes sistemas políticos de Asia Oriental en época contemporánea

E19 - Analizar la conjunción de elementos tradicionales y de modernidad que se manifiestan en la cultura contemporánea de Asia Oriental

E20 - Comprender los procesos del desarrollo histórico de Asia Oriental en la edad contemporánea

Sistemas Constitucionales en Asia Oriental

Se incluirá

Coreano IX. **(incluir)**

E10. Producir e interpretar textos orales y escritos adecuándolos a un contexto o registro completo, haciendo uso rápido y activo de la lengua, y aplicando estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lagunas de comunicación

E11 - Aprender los significados sociales y culturales que transmite la lengua estudiada, ya que esto supone otra manera distinta de establecer las relaciones sociales e interpersonales

Coreano X. **(incluir)**

E10. Producir e interpretar textos orales y escritos adecuándolos a un contexto o registro



completo, haciendo uso rápido y activo de la lengua, y aplicando estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lagunas de comunicación

E11 - Appreciar los significados sociales y culturales que transmite la lengua estudiada, ya que esto supone otra manera distinta de establecer las relaciones sociales e interpersonales

Introducción a la Traducción Coreano-Español. **(incluir)**

E54: Capacidad para la documentación y búsqueda de información necesaria para la traducción al español de textos coreanos, así como capacidad para la traducción y análisis efectivo de textos coreanos

Memoria de Verificación actual Página 39/42 Tabla Materias y asignaturas que componen el Módulo

-**Cambiar Materia** en Cine y Cultura Audiovisual en Asia Oriental, Género y Familia en Asia Oriental, Chamanismo, Naturaleza y Prácticas religiosas, Marcos de Innovación y Nuevas Tecnologías. Debe aparecer **Optativos comunes**.

-**Incluir Materia Optativas Mención China/Japón** Sistemas Constitucionales en Asia Oriental.

-**Incluir Materia Optativas Mención Corea** Coreano IX, Coreano X, Introducción a la Traducción Coreano-Español.

-**Incluir Materia Optativas comunes** Historia Actual de Asia Oriental.

Memoria de Verificación actual Página 41/42 Sistemas de evaluación

-**Sustituir** el siguiente texto:

El Trabajo Fin de Grado consistirá en un ejercicio original que será realizado individualmente y presentado y defendido ante un tribunal universitario.

Por:

El Trabajo Fin de Grado consistirá en un ejercicio original que será realizado individualmente. La evaluación del trabajo fin de grado se realizará a partir de los siguientes criterios: seguimiento continuado del Docente Tutor y visto bueno final del trabajo, evaluación del Trabajo en acto de defensa público.

5.2.- Actividades formativas

5.3.- Metodologías docentes

5.4.- Sistemas de evaluación

Cambiar:

La evaluación del trabajo fin de grado se realizará a partir de los siguientes criterios: seguimiento continuado del Profesor Tutor y visto bueno final del trabajo, evaluación del Trabajo por una comisión integrada por profesores especialistas en el campo de estudio del que se trate.

Por:



La evaluación del trabajo fin de grado se realizará a partir de los siguientes criterios: seguimiento continuado del Docente Tutor y visto bueno final del trabajo, evaluación del Trabajo en acto de defensa público.

5.5 - Módulos, Materias y/o Asignaturas

-En apartado 5 PLANIFICACIÓN DE LAS ENSEÑANZAS

Memoria de Verificación actual Página 21/154 sustituir en **Nivel 3** Historia Premoderna de Asia Oriental por Historia Antigua del Asia Oriental. En apartado 5.5.1.1.1 **Datos Básicos del Nivel 3 ECTS ASIGNATURA** sustituir 12 por 6. ES CORRECTO QUE APAREZCAN 12 EN NIVEL 2, PERO EN EL NIVEL 3 YA SOLO APARECERÁN LOS DE CADA ASIGNATURA POR SEPARADO.

Memoria de Verificación actual Página 21/154 añadir a continuación del anterior un nuevo **Nivel 3** para Historia Medieval del Asia Oriental. En apartado 5.5.1.1.1 **Datos Básicos del Nivel 3** incluir **CARÁCTER:** Básica, **ECTS ASIGNATURA:** _6, **DESPLIEGUE TEMPORAL:** Cuatrimestral, **DESPLIEGUE TEMPORAL Cuatrimestral 2:** 6.

Historia Medieval del AO. Cambiar competencias específicas por:

E53. Estudiar los procesos históricos referidos a la Edad Media en el Asia Oriental (incluir)

E2. Valorar los fundamentos clásicos del desarrollo histórico y los diferentes sistemas religiosos de Asia Oriental

Ya en **Memoria de Verificación actual** Página 22/154 **LENGUAS EN LAS QUE SE IMPARTE CASTELLANO:** Sí. En apartado 5.5.1.3. **CONTENIDOS** sustituir en la tabla Asignatura: Historia Premoderna de Asia Oriental por Historia Antigua del Asia Oriental // Breve descripción del contenido: Estudio del pasado humano en Asia Oriental desde la Prehistoria hasta la Antigüedad. Incluir en la tabla Asignatura: Historia Medieval del Asia Oriental // Breve descripción del contenido: Estudio de los procesos históricos referidos a la Edad Media en el Asia Oriental.

Memoria de Verificación actual **Datos Básicos del Nivel 2** modificar **ECTS Cuatrimestral 3:** 6 por **ECTS Cuatrimestral 4:** 6.

Memoria de Verificación actual Página 32/154 en **Nivel 3** Mediación y Negociación Intercultural con Asia Oriental, **apartado 5.5.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 3** modificar **ECTS Cuatrimestral 3:** 6 por **ECTS Cuatrimestral 4:** 6.

Memoria de Verificación actual Página 34-35/154 en **Nivel 2** Filosofía, Estudios Asia Oriental, **apartado 5.5.1.1. Datos Básicos del Nivel 2** modificar **ECTS Cuatrimestral 2:** 6 por **ECTS Cuatrimestral 1:** 6.

Memoria de Verificación actual Página 35/154 sustituir denominación de asignatura en **Nivel 3** Modelos de Pensamiento en Oriente y Occidente por Modelos de Pensamiento en Asia Oriental. También **apartado 5.5.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 3** modificar **ECTS Cuatrimestral 2:** 6 por **ECTS Cuatrimestral 1:** 6.

Memoria de Verificación actual Página 35/154, **apartado 5.5.1.3. CONTENIDOS** sustituir en la tabla denominación de asignatura Modelos de Pensamiento en Oriente y Occidente por Modelos de Pensamiento en Asia Oriental.

Memoria de Verificación actual Página 38 a 41 /154 eliminar todos los apartados desde **Nivel 2:** Derecho, Historia, Estudios Asia Oriental, hasta **apartado 5.5.1.8.** Estos apartados corresponden a Sistemas Políticos Contemporáneos de Asia Oriental.

Memoria de Verificación actual Página 42/154 **apartado 5.5.1.1. Datos Básicos del Nivel 2** modificar **ECTS Cuatrimestral 1:** 6 por **ECTS Cuatrimestral 2:** 6 (Datos referidos asignatura Economía Contemporánea de Asia Oriental).

Memoria de Verificación actual Página 42/154 **Nivel 3** Economía Contemporánea de Asia Oriental, **apartado 5.5.1.1.1. Datos Básicos del Nivel 3** modificar **ECTS Cuatrimestral 1:** 6 por **ECTS Cuatrimestral 2:** 6.



Memoria de Verificación actual Página 72/154 **Nivel 2** Comunicación, Estudios Asia Oriental, **apartado 5.5.1.1. Datos Básicos del Nivel 2** modificar ECTS Cuatrimestral 4: 6 por ECTS Cuatrimestral 3: 6.

Memoria de Verificación actual Página 72/154 en **Nivel 3** Cultura Digital y Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación en Asia Oriental, **apartado 5.5.1.1.1 Datos Básicos del Nivel 3** modificar ECTS Cuatrimestral 4: 6 por ECTS Cuatrimestral 3: 6.

Memoria de Verificación actual Página 107/154 **apartado 5.5.1.5.3 ESPECÍFICAS** añadir competencia específica E7 Analizar las características de los diferentes sistemas políticos de Asia Oriental en época contemporánea (datos referidos a asignatura Historia Contemporánea de Asia Oriental).

Memoria de Verificación actual Página 114/154 en **Nivel 2 Optativas Mención Chino/Japonés** **apartado 5.5.1.1. Datos Básicos Nivel 2 ECTS Nivel 2** sustituir 78 por 72. Aclaración: resultado de suprimir las 2 que pasan a transversales y sumar Sistemas Constitucionales en Asia Oriental, que es exclusiva de las menciones China y Japón.

Memoria de Verificación actual Página 114/154 modificar ECTS Cuatrimestral 7: 42 por ECTS Cuatrimestral 7: 36 Aclaración: resultado de restar 12 por las 2 que pasan a transversales y sumar aquí Sistemas Constitucionales en Asia Oriental.

Memoria de Verificación actual Página 118/154 eliminar **Nivel 3** Cine y Cultura Audiovisual en Asia Oriental todos los datos referidos a esa asignatura (hasta Listado de Menciones Mención en China/ Mención en Japón).

Memoria de Verificación actual Página 119/154 eliminar **Nivel 3** Género y Familia en Asia Oriental todos los datos referidos a esa asignatura (hasta Listado de Menciones Mención en China/ Mención en Japón).

Memoria de Verificación actual Página 121/154 incluir datos nueva asignatura optativa completa Menciones China/Japón antes del **apartado 5.5.1.2. Resultados de aprendizaje.**

Nivel 3: Sistemas Constitucionales en Asia Oriental

Apartado 5.5.1.1.1. Datos Básicos del Nivel 3

CARÁCTER OPTATIVA

ECTS 6

DESPLIEGUE TEMPORAL CUATRIMESTRAL

ECTS CUATRIMESTRAL 7: 6 Aclaración: esta asignatura se impartirá en Sevilla, ubicada en este semestre por compensar número créditos.

LENGUAS EN LAS QUE SE IMPARTE: CASTELLANO

LISTADO DE MENCIONES MENCIÓN EN CHINA / MENCIÓN EN JAPÓN

Memoria de Verificación actual Página 121/154 **apartado 5.5.1.3. CONTENIDOS** eliminar de la tabla asignaturas Cine y Cultura Audiovisual en Asia Oriental y Género y Familia en Asia Oriental.

Memoria de Verificación actual Página 121/154 **apartado 5.5.1.3. CONTENIDOS** incluir en la tabla asignatura Sistemas Constitucionales en Asia Oriental. Aclaración: descripción de contenido a concretar por la Sede de Sevilla.

Memoria de Verificación actual Página 124/154 **apartado 5.5.1.5.3 ESPECÍFICAS** eliminar competencias E33 y E35 (corresponden Cine y Cultura Audiovisual en Asia Oriental y Género y Familia en Asia Oriental). Aclaración: incluir la que describa la asignatura Sistemas Constitucionales en Asia Oriental.

Memoria de Verificación actual Página 124/154 en **Nivel 2 Optativas Mención Coreano** **apartado 5.5.1.1. Datos Básicos Nivel 2 ECTS Nivel 2** sustituir 48 por 54. Aclaración: este cambio se produce al restar 2 asignaturas transversales, y sumar 3 nuevas

Memoria de Verificación actual Página 124/154 modificar ECTS Cuatrimestral 8: 24 por ECTS Cuatrimestral 8: 30

Memoria de Verificación actual Página 125/154 eliminar **Nivel 3** Chamanismo, Naturaleza y Prácticas religiosas todos los datos referidos a esa asignatura (hasta Listado de Menciones Mención en Corea).



Memoria de Verificación actual Página 127/154 eliminar **Nivel 3** Marcos de Innovación y Nuevas Tecnologías todos los datos referidos a esa asignatura (hasta Listado de Menciones Mención en Corea).

Memoria de Verificación actual **Datos Básicos del Nivel 3** modificar **ECTS Cuatrimestral 7:** 6 por **ECTS Cuatrimestral 8:** 6.

Memoria de Verificación actual Página 129/154 incluir datos nuevas asignaturas optativas completas Mención Corea antes del **apartado 5.5.1.2. Resultados de aprendizaje.**

Nivel 3: Coreano IX
Apartado 5.5.1.1.1. Datos Básicos del Nivel 3
CARÁCTER OPTATIVA
ECTS 6
DESPLIEGUE TEMPORAL CUATRIMESTRAL
ECTS CUATRIMESTRAL 7: 6
LENGUAS EN LAS QUE SE IMPARTE: CASTELLANO
LISTADO DE MENCIONES MENCIÓN en COREA

Nivel 3: Coreano X
Apartado 5.5.1.1.1. Datos Básicos del Nivel 3
CARÁCTER OPTATIVA
ECTS 6
DESPLIEGUE TEMPORAL CUATRIMESTRAL
ECTS CUATRIMESTRAL 8: 6
LENGUAS EN LAS QUE SE IMPARTE: CASTELLANO
LISTADO DE MENCIONES MENCIÓN en COREA

Nivel 3: Introducción a la Traducción Coreano-Español
Apartado 5.5.1.1.1. Datos Básicos del Nivel 3
CARÁCTER OPTATIVA
ECTS 6
DESPLIEGUE TEMPORAL CUATRIMESTRAL
ECTS CUATRIMESTRAL 8: 6
LENGUAS EN LAS QUE SE IMPARTE: CASTELLANO
LISTADO DE MENCIONES MENCIÓN en COREA

Memoria de Verificación actual Página 129/154 **apartado 5.5.1.3. CONTENIDOS** eliminar de la tabla las asignaturas Chamanismo, Naturaleza y Prácticas religiosas y Marcos de Innovación y Nuevas Tecnologías.

Memoria de Verificación actual **CONTENIDOS** incluir en la tabla las asignaturas Coreano IX, Coreano X, Introducción a la Traducción Coreano-Español. Incluir descripción contenido.

Introducción a la Traducción Coreano-Español
Contenido

Introducción a la traducción al español desde la lengua coreano. Introducción a los sistemas de romanización del coreano y a las particularidades de la gramática coreana en traducción. Introducción distintos estilos de traducción desde documentos coreanos de diferentes épocas y géneros teniendo en cuenta los elementos culturales, históricos y lingüísticos propios de la lengua y la escritura coreana.

Coreano IX
Contenido

Estudio de la lengua y la escritura coreana. Perfeccionamiento de los conocimientos lingüísticos adquiridos en las asignaturas de coreano anteriores para llegar a adquirir un nivel medio alto necesario para un uso más adaptado a las necesidades profesionales de los graduados en Estudios de Asia Oriental-Mención Corea.

Coreano X



Contenido

Estudio de la lengua y la escritura coreana. Perfeccionamiento de los conocimientos lingüísticos adquiridos en las asignaturas de coreano anteriores para llegar a adquirir un nivel medio alto necesario para un uso más adaptado a las necesidades profesionales de los graduados en Estudios de Asia Oriental-Mención Corea.

Memoria de Verificación actual Página 131/154 **apartado 5.5.1.5.3 ESPECÍFICAS** eliminar competencias E40 y E44 (corresponden a Chamanismo, Naturaleza y Prácticas religiosas, y Marcos de Innovación y Nuevas Tecnologías).

Coreano IX. **(incluir)**

E10. Producir e interpretar textos orales y escritos adecuándolos a un contexto o registro completo, haciendo uso rápido y activo de la lengua, y aplicando estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lagunas de comunicación

E11 - Aprender los significados sociales y culturales que transmite la lengua estudiada, ya que esto supone otra manera distinta de establecer las relaciones sociales e interpersonales

Coreano X. **(incluir)**

E10. Producir e interpretar textos orales y escritos adecuándolos a un contexto o registro completo, haciendo uso rápido y activo de la lengua, y aplicando estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lagunas de comunicación

E11 - Aprender los significados sociales y culturales que transmite la lengua estudiada, ya que esto supone otra manera distinta de establecer las relaciones sociales e interpersonales

Introducción a la Traducción Coreano-Español. **(incluir)**

E54: Capacidad para la documentación y búsqueda de información necesaria para la traducción al español de textos coreanos, así como capacidad para la traducción y análisis efectivo de textos coreanos

Memoria de Verificación actual Página 132/154 en **Nivel 2 Optativas comunes apartado 5.5.1.1. Datos Básicos Nivel 2 ECTS Nivel 2** sustituir 24 por 54. **Aclaración: se corresponde con la incorporación de las asignaturas transversales nuevas de ambas menciones, y sumar Historia Actual de Asia Oriental.**

Memoria de Verificación actual Página 132/154 **modificar ECTS Cuatrimestral 7: 6 por ECTS Cuatrimestral 7: 30**

Memoria de Verificación actual Página 132/154 **modificar ECTS Cuatrimestral 8: 18 por ECTS Cuatrimestral 8: 24**

Memoria de Verificación actual Página 134/154 **incluir** datos asignaturas optativas nuevas o que pasan a ser comunes para las tres Menciones **antes** del **apartado 5.5.1.2. Resultados de aprendizaje.**

Cambios de semestre:

Nivel 3: Chamanismo, Naturaleza y Prácticas religiosas

Apartado 5.5.1.1.1. Datos Básicos del Nivel 3

CARÁCTER OPTATIVA

ECTS 6

DESPLIEGUE TEMPORAL CUATRIMESTRAL

ECTS CUATRIMESTRAL 7: 6 (pasar la asignatura desde el cuatrimestre 8 al cuatrimestre 7)

LENGUAS EN LAS QUE SE IMPARTE: CASTELLANO

LISTADO DE MENCIONES MENCIÓN en CHINA /MENCIÓN en JAPÓN / MENCIÓN en COREA

Nivel 3: Marcos de Innovación y Nuevas Tecnologías

Apartado 5.5.1.1.1. Datos Básicos del Nivel 3

CARÁCTER OPTATIVA



ECTS 6

DESPLIEGUE TEMPORAL CUATRIMESTRAL

ECTS CUATRIMESTRAL 7: 6 (pasar la asignatura desde el cuatrimestre 8 al cuatrimestre 7)

LENGUAS EN LAS QUE SE IMPARTE: CASTELLANO

LISTADO DE MENCIONES MENCIÓN en CHINA /MENCIÓN en JAPÓN / MENCIÓN en COREA

Nivel 3: Cine y cultura audiovisual en Asia Oriental

Apartado 5.5.1.1.1. Datos Básicos del Nivel 3

CARÁCTER OPTATIVA

ECTS 6

DESPLIEGUE TEMPORAL CUATRIMESTRAL

ECTS CUATRIMESTRAL 7: 6

LENGUAS EN LAS QUE SE IMPARTE: CASTELLANO

LISTADO DE MENCIONES MENCIÓN en CHINA /MENCIÓN en JAPÓN / MENCIÓN en COREA

Nivel 3: Género y Familia en Asia Oriental

Apartado 5.5.1.1.1. Datos Básicos del Nivel 3

CARÁCTER OPTATIVA

ECTS 6

DESPLIEGUE TEMPORAL CUATRIMESTRAL

ECTS CUATRIMESTRAL 7: 6

LENGUAS EN LAS QUE SE IMPARTE: CASTELLANO

LISTADO DE MENCIONES MENCIÓN en CHINA /MENCIÓN en JAPÓN / MENCIÓN en COREA

Nivel 3: Historia Actual de Asia Oriental

Apartado 5.5.1.1.1. Datos Básicos del Nivel 3

CARÁCTER OPTATIVA

ECTS 6

DESPLIEGUE TEMPORAL CUATRIMESTRAL

ECTS CUATRIMESTRAL 8: 6

LENGUAS EN LAS QUE SE IMPARTE: CASTELLANO

LISTADO DE MENCIONES MENCIÓN en CHINA /MENCIÓN en JAPÓN / MENCIÓN en COREA

Memoria de Verificación actual Página 134/154 apartado 5.5.1.3. **CONTENIDOS** incluir, junto a las existentes, en la tabla las asignaturas Chamanismo, Naturaleza y Prácticas religiosas, Marcos de Innovación y Nuevas Tecnologías, Cine y Cultura Audiovisual en Asia Oriental, Género y Familia en Asia Oriental, e Historia Actual de Asia Oriental.

Memoria de Verificación actual PÁGINA 136/154 añadir apartado 5.5.1.5.3. **ESPECÍFICAS** las competencias específicas de las asignaturas optativas que pasan a ser comunes a las tres menciones

E33 Identificar las principales tendencias y géneros del cine y la comunicación audiovisual en Asia Oriental.

E35 Analizar los fundamentos de la construcción de género y de la construcción de parentesco en las sociedades de Asia Oriental.

E40 Capacidad para manejar y ampliar la información recibida sobre chamanismo y prácticas religiosas en su contexto y procesos de desarrollo e interacción.

E44 Capacidad para conocer las pautas del auge de las nuevas tecnologías en Corea, así como sus fortalezas y debilidades. Impacto en el medio ambiente.

Memoria de Verificación actual Página 138/154 apartado 5.5.1.4 **OBSERVACIONES** sustituir:

El Trabajo Fin de Grado consistirá en un ejercicio original que será realizado individualmente y presentado y defendido ante un tribunal universitario.



Por el siguiente texto:

El Trabajo Fin de Grado consistirá en un ejercicio original que será realizado individualmente. La evaluación del trabajo fin de grado se realizará a partir de los siguientes criterios: seguimiento continuado del Docente Tutor y visto bueno final del trabajo, evaluación del Trabajo en acto de defensa público.

6.1.- Profesorado

6.2.- Otros Recursos Humanos

7.1 - Justificación de recursos materiales y servicios disponibles

8.1 - Estimación de resultados con valores cuantitativos

8.2 - Procedimiento general para valorar el progreso y los resultados

9 - Sistema de garantía de calidad

10.1 - Cronograma de implantación

10.2 - Procedimiento de adaptación

10.3 - Enseñanzas que se extinguen

11.1 - Responsable del título

11.2 - Representante legal



11-3 - Solicitante